

**TORSION ARM™
V-Plugabstreifer**



**Betriebsanleitung
Teil 2**

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines	2
1.1	Zu dieser Betriebsanleitung	2
1.2	Mitgeltende Unterlagen.....	2
1.3	Artikelnummer	2
1.4	Technische Daten.....	2
2	Installation	3
2.1	Bestimmung der Einbauposition	3
2.2	Montage der Spannvorrichtung	5
2.3	Austausch des Abstreiferblattes	6
2.4	Kennzeichnung anbringen	6
3	Lieferumfang und Ersatzteile	7

1 Allgemeines



HINWEIS

Vor Beginn der Arbeiten am Abstreifer oder des Förderers muss diese Betriebsanleitung Teil 1 und Teil 2 komplett durchgelesen und verstanden werden.

1.1 Zu dieser Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung gilt ausschließlich für Abstreifer und richtet sich an diejenigen Personen, die Abstreifer installieren, in Betrieb nehmen und dessen Einsatz überwachen.

Die Betriebsanleitung muss für die Lebensdauer der Abstreifer aufbewahrt werden und in ordentlichem Zustand allen Personen zugänglich gemacht werden, die mit Arbeiten mit und an Abstreifern betraut sind.

1.2 Mitgeltende Unterlagen

Die separat bereitgestellte Betriebsanleitung Teil 1 ist Bestandteil dieser Betriebsanleitung

1.3 Artikelnummer

28488 – AA BB +E

Förderbandbreite in Zoll _____

Ausführung des Abstreiferblattes R / U _____

1.4 Technische Daten

Der Abstreifer ist für folgende Betriebsparameter geeignet:

	Betriebsparameter
Förderbandbreite:	500 – 3.000 mm
Förderbandgeschwindigkeit:	Max. 4,6 m/s
Einsatztemperatur:	-30 – 70 °C
Reversierbetrieb:	Nein, nicht möglich

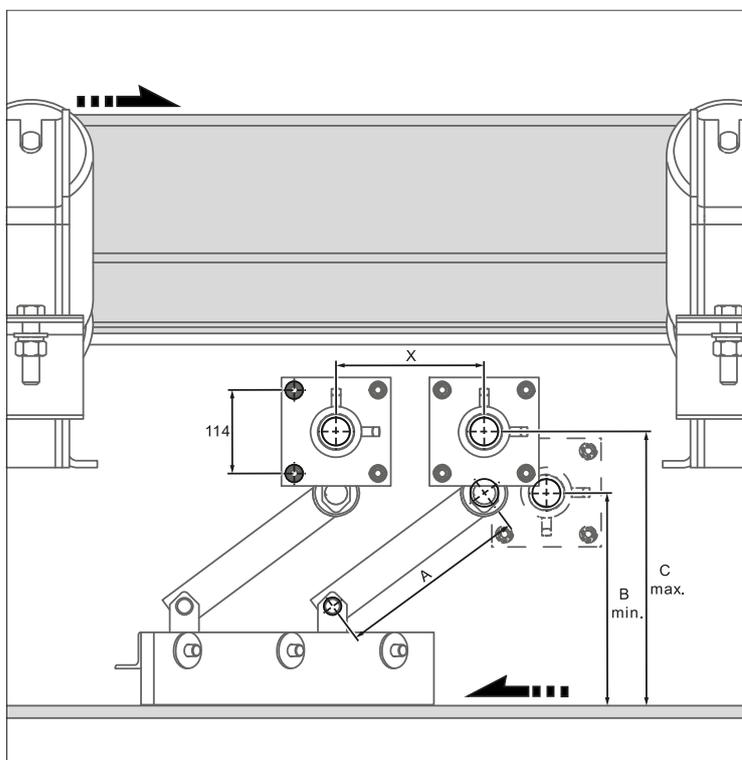
2 Installation



HINWEIS

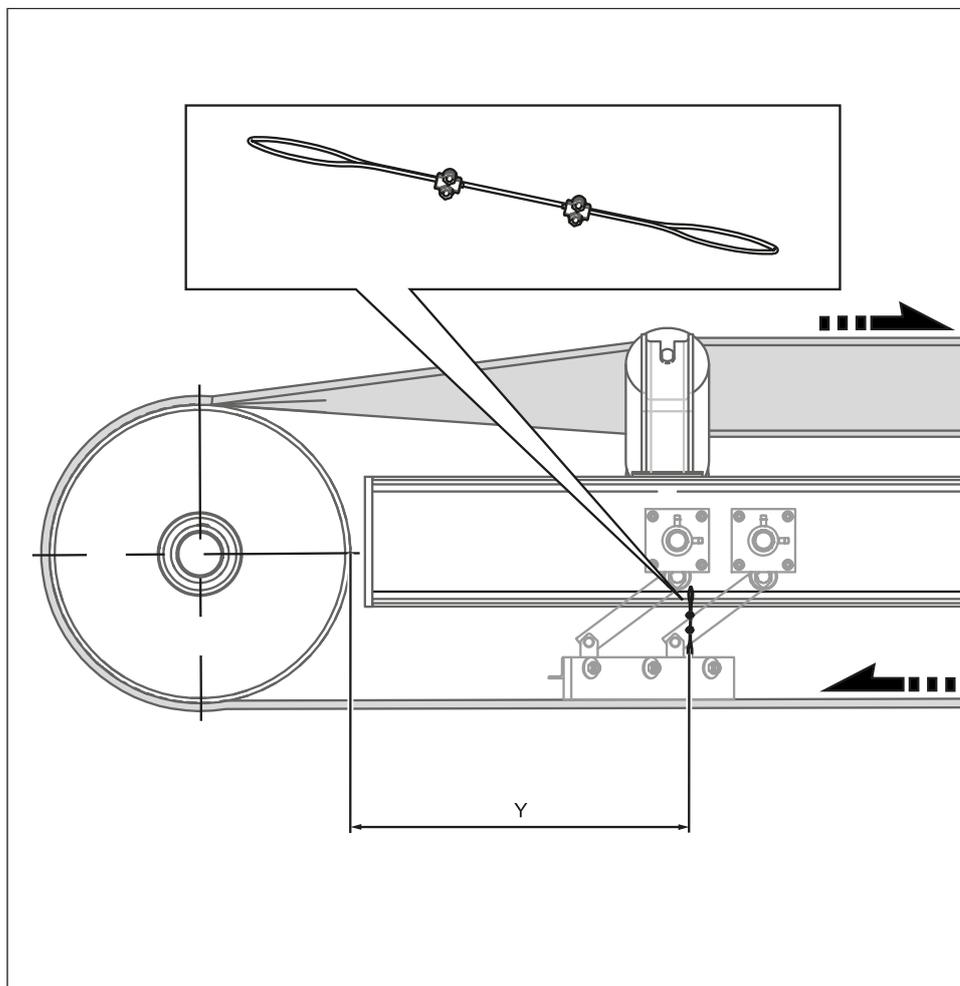
Eine allgemeine Beschreibung der Abstreiferinstallation finden Sie in Teil 1 dieser Betriebsanleitung.

2.1 Bestimmung der Einbauposition



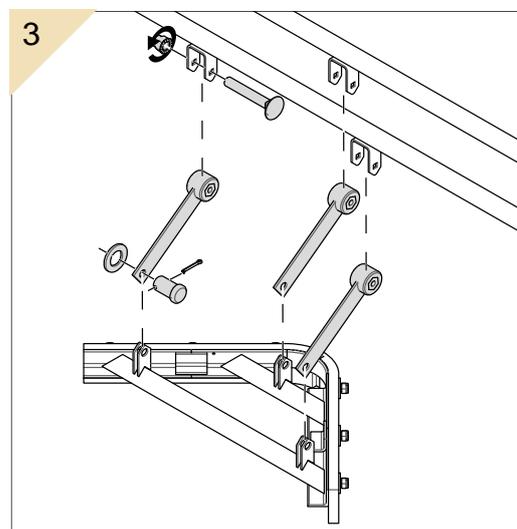
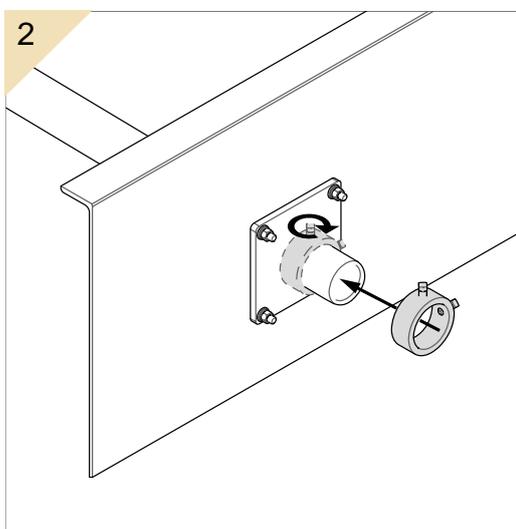
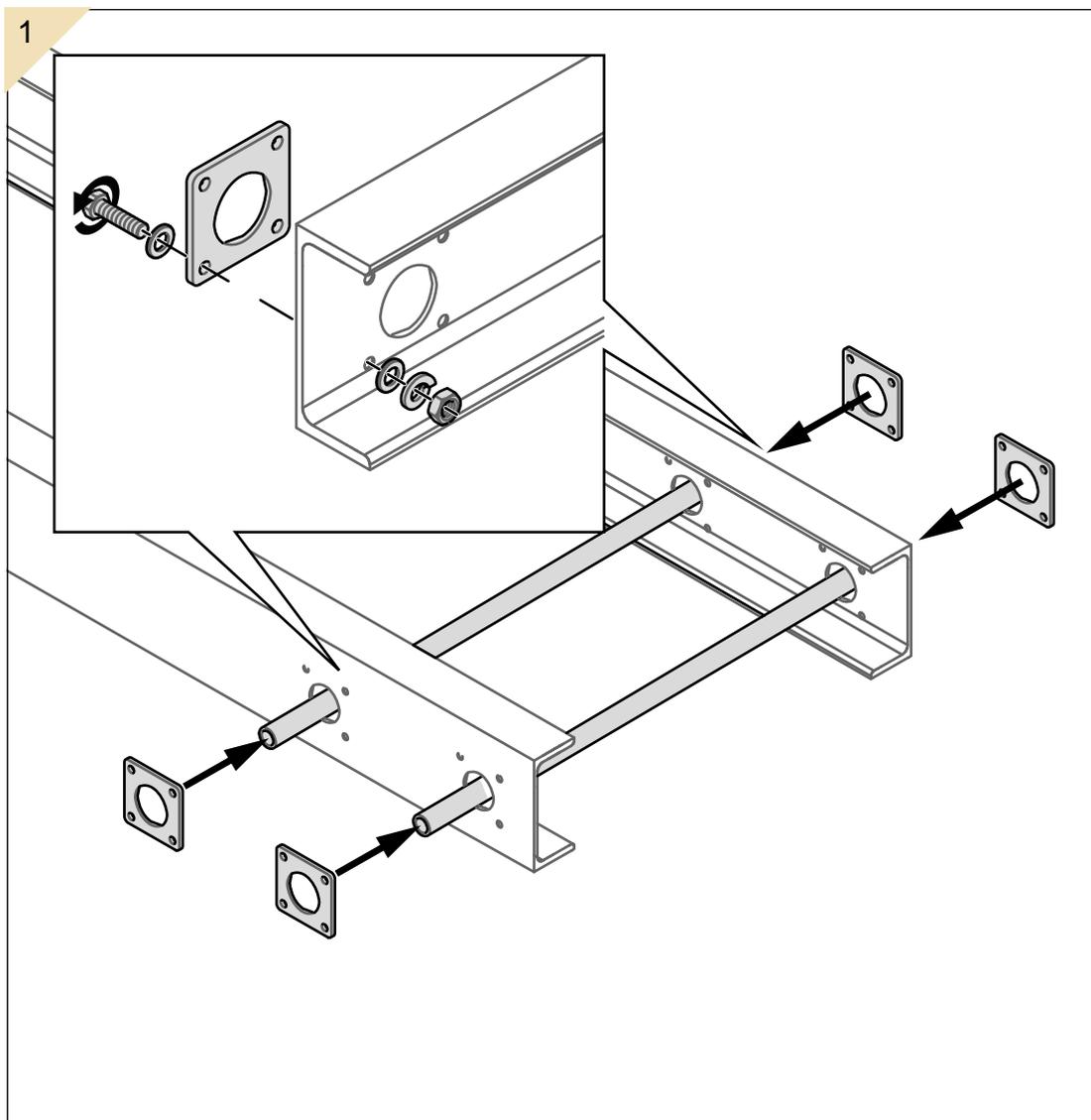
Torsion Arm Artikel-Nr.	Länge in mm		
	A	B min.	C max.
28495-01	260	332	417
28495-02	152	226	310
28495-03	64	138	222
28495-04	127	201	286
28495-05	165	240	323
28495-06	203	276	360
28495-07	83	157	314
28495-08	289	360	445
28495-09	229	301	386

Baugruppe Artikel-Nr.	Länge in mm
	X
28488-18XX	79
28488-24XX	165
28488-30XX	203
28488-36XX	279
28488-42XX	356
28488-48XX	432
28488-54XX	508
28488-60XX	584
28488-72XX	737
28488-84XX	889
28488-96XX	1041

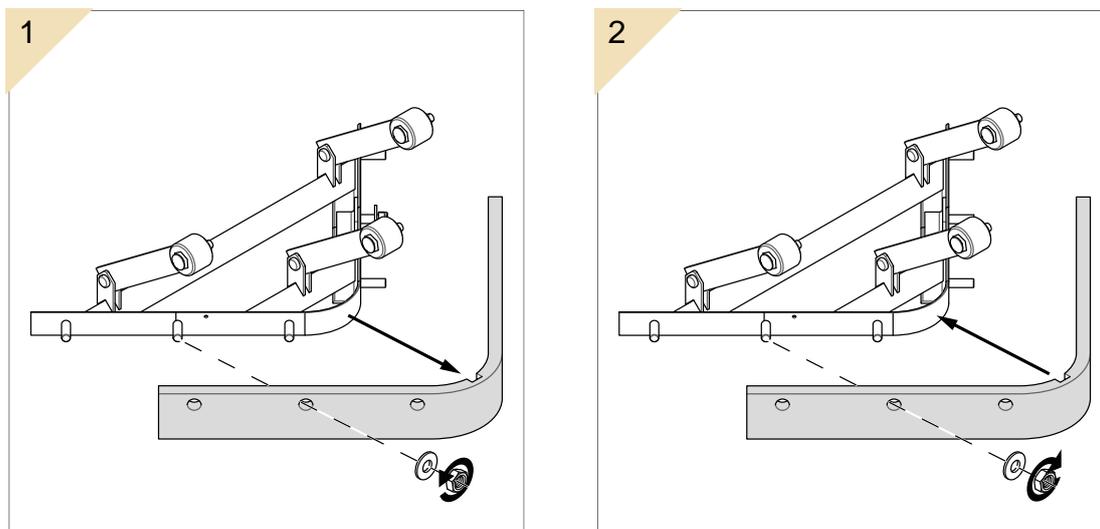


Baugruppe Artikel-Nr.	Länge in mm Y
28488-18XX	787
28488-24XX	987
28488-30XX	1073
28488-36XX	1181
28488-42XX	1289
28488-48XX	1397
28488-54XX	1502
28488-60XX	1607
28488-72XX	1829
28488-84XX	2045
28488-96XX	2261

2.2 Montage der Spannvorrichtung



2.3 Austausch des Abstreiferblattes



2.4 Kennzeichnung anbringen

2.4.1 Sicherheitskennzeichnung

Die folgende Sicherheitskennzeichnung ist an der Förderanlage in unmittelbarer Nähe zum Abstreifer anzubringen:



2.4.2 Weitere Kennzeichnungen

Die aufgeführten Kennzeichnungen sind bereits am Produkt angebracht:

1. Aufkleber mit der Adresse der Niederlassung von Martin Engineering und der Bezeichnung des Produkts
2. Ein Aufkleber mit den Spannungswerten für das jeweilige Spannsystem

3 Lieferumfang und Ersatzteile

Part number / Teilenummer	DIM		P/N Item / Teile-Nr. Pos.		Qty. Item / Anz. Pos.	Part number / Teilenummer	P/N Item / Teile-Nr. Pos.	Description / Beschreibung	P/N / Teile-Nr.
CW	AD	MD	EL	ML	FL	3	4	5	19, 21
28488-30XX+E	735	245	165	521	1524	352	25658-24+E	28494-24+E	1628+E
28488-30XX+E	872	279	203	616	1727	418	25658-30+E	28494-30+E	18945+E
28488-30XX+E	1024	356	279	724	1727	464	25658-36+E	28494-36+E	s.C./s.T.
28488-48XX+E	1332	508	432	940	2063	648	25658-48+E	28494-48+E	s.C./s.T.
28488-54XX+E	1478	584	508	1070	2261	721	25658-54+E	28494-54+E	s.C./s.T.
28488-60XX+E	1624	660	584	1149	2438	794	25658-60+E	28494-60+E	s.C./s.T.
28488-66XX+E	1763	737	660	1238	2591	873	25658-66+E	28494-66+E	28623+E
28488-72XX+E	1942	813	737	1372	2794	953	25658-72+E	28494-72+E	18578
28488-84XX+E	2246	965	889	1588	3048	1105	25658-84+E	28494-84+E	20066
28488-90XX+E	2551	1118	1041	1803	3429	1267	25658-90+E	28494-90+E	21569
									32139-01+E
									40238
									40377
									40377-1015
									41081-12066ZP88
									41086-12B2P
									41086-12E2P
									41086-16E2P
									41088-12A2P
									41088-16L2P
									41088-20A2P
									41088-12A2P
									41444-12026B2P

Item / Pos.	Qty. / Anz.	Description / Beschreibung	P/N / Teile-Nr.
1	2	Flange mounting plate / Montageplatte	1628+E
2	2	Locking collar / Sicherungsring	18945+E
3	1	Schwassstrahlen V-Flow	s.C./s.T.
4	1	Rohr DIN 10220 - 048.305 - S235JR	s.C./s.T.
5	1	Torsion Arm V-Flow back axle / Hinterachse	s.C./s.T.
6	3	Torsion Arm V-Flow Torsionsarm	s.C./s.T.
7	1	Torsion Arm V-Flow blade / Abstreifhaft / Torsionsarm Flugabsstreifer	s.C./s.T.
8	2	Torsion Arm V-Flow hub mount / Rohrlansch	28623+E
9	3	Cutter pin 1/8" x 1-3/4" / Splint	18578
10	3	Pin Clevis 3/4 x 1-1/4 ZP / Bolzen mit Kopf - verzinkt	20066
11	3	Serrated washer 1/2" (M12) / Flachscheibe	21569
12	3	Cup square bolt M12x60 DIN 903 / Flach undschraube mit Vierkantnuss	32139-01+E
13	4	Steel rope clamp 4mm / Sicherheitlekemme 4mm	40238
14	2	Cable 4 mm - Length: 1 meter / Kabel	40377
15	4	End splice 10x15 / Aderendhülse	40377-1015
16	16	HHC screw M12 x 45 - DIN 933, (1.0032) galv. / Sechskantschraube	41081-12066ZP88
17	16	Hex nut M12 - DIN 934, (1.0032) galv. / Sechskannmutter	41086-12B2P
18	3	Hex nut crown elastic lock M12 - DIN 985 (1.0032) galv. / Selbstsichernde Sechskannmutter	41086-12E2P
19	s.C./s.T.	Hexagon nut, self-locking M16 (DIN 985) / Sechskannmutter, Selbstsichernd	41086-16E2P
20	32	Washer flat M12 - DIN 125 A, (1.0032) galv. / Unterlegscheibe	41088-12A2P
21	s.C./s.T.	Washer flat M16 - DIN 125, (1.0032) galv. / Karrossierscheibe	41088-16L2P
22	3	Washer flat M20 - DIN 125 A, (1.0032) galv. / Unterlegscheibe	41088-20A2P
23	16	Washer spring M12 - DIN 127, (1.0032) galv. / Federring	41088-12A2P
24	8	SHS screw M12 x 25 - DIN 479, (1.0032) galv. / Vierkantkopfschraube	41444-12026B2P

Part number / Teilenummer	P/N Item / Teile-Nr. Pos.	Blattwerkstoff / Blade material
28488-XXRX+E	7	Rubber / Gummi
28488-XXUX+E	28812-XX+E	Urethane / Urethan
28488-XXX+E	-----	-----

Rev.	By	Date	Description
1	Supervised	08.03.16	Revised
2	Checked	30.08.12	Revised
3	Approved	10.06.10	Revised

Item / Pos.	Qty. / Anz.	Description / Beschreibung	P/N / Teile-Nr.
1	1	Flange mounting plate / Montageplatte	1628+E
2	2	Locking collar / Sicherungsring	18945+E
3	1	Schwassstrahlen V-Flow	s.C./s.T.
4	1	Rohr DIN 10220 - 048.305 - S235JR	s.C./s.T.
5	1	Torsion Arm V-Flow back axle / Hinterachse	s.C./s.T.
6	3	Torsion Arm V-Flow Torsionsarm	s.C./s.T.
7	1	Torsion Arm V-Flow blade / Abstreifhaft / Torsionsarm Flugabsstreifer	s.C./s.T.
8	2	Torsion Arm V-Flow hub mount / Rohrlansch	28623+E
9	3	Cutter pin 1/8" x 1-3/4" / Splint	18578
10	3	Pin Clevis 3/4 x 1-1/4 ZP / Bolzen mit Kopf - verzinkt	20066
11	3	Serrated washer 1/2" (M12) / Flachscheibe	21569
12	3	Cup square bolt M12x60 DIN 903 / Flach undschraube mit Vierkantnuss	32139-01+E
13	4	Steel rope clamp 4mm / Sicherheitlekemme 4mm	40238
14	2	Cable 4 mm - Length: 1 meter / Kabel	40377
15	4	End splice 10x15 / Aderendhülse	40377-1015
16	16	HHC screw M12 x 45 - DIN 933, (1.0032) galv. / Sechskantschraube	41081-12066ZP88
17	16	Hex nut M12 - DIN 934, (1.0032) galv. / Sechskannmutter	41086-12B2P
18	3	Hex nut crown elastic lock M12 - DIN 985 (1.0032) galv. / Selbstsichernde Sechskannmutter	41086-12E2P
19	s.C./s.T.	Hexagon nut, self-locking M16 (DIN 985) / Sechskannmutter, Selbstsichernd	41086-16E2P
20	32	Washer flat M12 - DIN 125 A, (1.0032) galv. / Unterlegscheibe	41088-12A2P
21	s.C./s.T.	Washer flat M16 - DIN 125, (1.0032) galv. / Karrossierscheibe	41088-16L2P
22	3	Washer flat M20 - DIN 125 A, (1.0032) galv. / Unterlegscheibe	41088-20A2P
23	16	Washer spring M12 - DIN 127, (1.0032) galv. / Federring	41088-12A2P
24	8	SHS screw M12 x 25 - DIN 479, (1.0032) galv. / Vierkantkopfschraube	41444-12026B2P

Rev.	By	Date	Description
1	Supervised	08.03.16	Revised
2	Checked	30.08.12	Revised
3	Approved	10.06.10	Revised

Rev.	By	Date	Description
1	Supervised	08.03.16	Revised
2	Checked	30.08.12	Revised
3	Approved	10.06.10	Revised

Part number / Teilnummer	DIM	P/N Item Teile-Nr. Pos.	5	Part number / Teilnummer	6	Blattwerkstoff / Blade material	P/N Item Teile-Nr. Pos.
28485-18X+E	TL	28485-01+E	5	28485-18X+E	6	Rubber / Gummi	28485-18+E
28485-18X1+E	64	28485-03+E		28485-18UX+E		Urethane / Urethan	28485-18+E
28485-18X2+E	152	28485-02+E		28485-18X+E		*****	*****
28485-18X3+E	228	28485-09+E					
28485-18X4+E	127	28485-04+E					
28485-18X5+E	165	28485-05+E					
28485-18X6+E	203	28485-06+E					
28485-18X7+E	289	28485-09+E					

Item / Pos.	Qty / Anz.	Description / Beschreibung	P/N / Teile-Nr.
1	2	Locking collar / Sicherungsring	16845+E
2	1	Schweißrahmen V-Plow	2569-18+E
3	1	Rohr DIN 10220 - 040,3x5 - S235JR	28485-18+E
4	1	Torsion Arm V-Plow back axle / Hinterachse	28494-18+E
5	3	Torsion Arm V-Plow Torsionsarm / Torsionsarm	s.C. / s.T.
6	1	Torsion Arm V-Plow blade / Abscheifblatt / Torsion Arm Pfluggabeltreiber	32328+E
7	2	Flange mount plate / Standard V-Plow / Flanschmontageplatte	32039+E
8	2	Mounting plate / 18 torsion arm plow / Montageplatte / 18 Torsion Arm Pfluggabeltreiber	28068
9	3	Pin Clevis 3/4 x 1-1/4 ZP / Bolzen mit Kopf - verzinkt	16578
10	3	Collar pin 1/8" x 1-3/4" / Splint	21589
11	3	Serrated washer 1/2" (M12) / Fächerschabe	32139-01+E
12	3	Cup square bolt M12x80 DIN 603 / Flachrundschraube mit Vierkantansatz	40238
13	4	Steel rope clamp-arm / Sichertheitsklemme Arm	40377
14	2	Cable 4 mm - Length: 1 meter / Kabel	40377-1015
15	4	Erd splice 10x15 / Aderendhülse	41086-12E2P
16	8	HHC screw M12 x 45 - DIN 933, (1.0032) galv. / Sechskantschraube	41086-12E2P
17	8	Hex nut M12 - DIN 934, (1.0032) galv. / Sechskantmutter	41086-12E2P
18	3	Hex nut crown elastic lock M12 - DIN 985 (1.0032) galv. / Selbstsichernde Sechskantmutter	41086-12E2P
19	4	Hexagon nut, self-locking M16 (DIN 985) / Sechskantmutter, Selbstsichernd	41088-16ZP
20	16	Washer flat M12 - DIN 125A, (1.0032) galv. / Unterlegscheibe	41088-16ZP
21	4	Washer flat M16 x 40 x 6 - (DIN622) galv. alu / Karosierscheibe	41088-20AZP
22	3	Washer flat M20 - DIN 125A, (1.0032) galv. / Unterlegscheibe	41088-12AZP
23	8	Washer spring M12 - DIN 127, (1.0032) galv. / Federling	41444-1205E2P
24	8	SHS screw M12 x 25 - DIN 479, (1.0032) galv. / Vierkantkopfschraube	

No.	Description	Date	By

Revision	

Martin Engineering GmbH 65396 Walluf, Germany	
Title	Torsionsarm Pfluggabeltreiber
Date	30.11.2015
Page 1/1	
Scale	1:1
Drawn	MB
Checked	
Appr.	
Date	30.11.2015
© Copyright 2015 Martin Engineering. All Rights Reserved. Company in US and Foreign.	



Deutschland

Martin Engineering GmbH
In der Rehbach 14, 65396 Walluf, Germany
Tel. +49 (0)6123 97820; Fax +49 (0)6123 75533
info@martin-eng.de; www.martin-eng.de

Spanien

Martin Engineering Spain
c/Balmes 297 1er 2a, 08006 Barcelona, Spain
Tel. +34 (0)876 245114; Fax +34 (0)966 719371
info@martin-eng.es; www.martin-eng.es

Vereinigte Königreich

Martin Engineering Ltd.
8, Experian Way, NG2 Business Park,
Nottingham NG2 1EP, Nottinghamshire, Great Britain
Tel +44 115 946 4746
info@martin-eng.co.uk; www.martin-eng.co.uk

Türkei

Martin Engineering Türkiye
Yukarı Dudullu İmes Sanayi Sitesi, B Blok 205 Sokak No.6
34775 Ümraniye Istanbul, Turkey
Tel +90 216 499 34 91; Fax +90 216 499 34 90
info@martin-eng.com.tr; www.martin-eng.com.tr

Frankreich

Martin Engineering SARL
50 Avenue d'Alsace, 68025 Colmar Cedex, France
Tel +33 389 20 63204; Fax +33 389 20 4379
info@martin-eng.fr; www.martin-eng.fr

Italien

Martin Engineering Italy Srl
Via Buonarroti, 43/A, 20064 Gorgonzola (MI), Italy
Tel +39 295 3838 51; Fax +39 295 3838 15
info@martin-eng.it; www.martin-eng.it

Russland

OOO Martin Engineering
Ul. Bolshaya Dmitrovka, 23/1
125009 Moscow, Russia
Tel +7 495 181 33 43; Fax +7 499 720 62 12
info@martin-eng.ru; www.martin-eng.ru